

ВИНИЛ ПОЛИЭФИР СИЛИКОНОВЫЙ (VPES™) СЛЕПОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

Вязкость	Отверждение	Тип смешивающей насадки
EXTRA LIGHT	Обычное & Быстрое отверждение	Наконечник для смешивания II SS (Жёлтый)
LIGHT BODY	Обычное & Быстрое отверждение	Наконечник для смешивания II SS(Жёлтый)
MEDIUM BODY (МОНОФАЗА)*	Обычное & Быстроотверждение	Наконечник для смешивания II L(Бирюзовый)
HEAVY BODY*	Обычное & Быстроотверждение	Наконечник для смешивания II L(Бирюзовый)
HEAVY BODY RIGID	Обычное & Быстроотверждение	Наконечник для смешивания II L (Бирюзовый)

* Выпускается также в варианте EXA'lence 370

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ и технология изготовления слепка

Показания	Технология изготовления слепка	Тип слепочной ложки	Рекомендуемая вязкость
Слепок для изготовления облицовки, вкладки, накладки, коронки или мостовидного протеза	Одно замешивание, один слепок	Стандартная или припасованная слепочная ложка	Medium Body
	Двойное замешивание, один слепок		Heavy Body или Medium Body + (Extra) Light Body
	Двойное замешивание, двойной слепок (базовый+корректирующий слепок)	Припасованная слепочная ложка	Putty или Heavy Body + Medium Body или (Extra) Light Body
	Техника снятия слепка с помощью ложки тройного действия	Припасованная слепочная ложка	Heavy Body (Rigid) + (Extra) Light Body
Слепок для изготовления частичного съёмного протеза	Техника снятия слепка с помощью ложки тройного действия	Припасованная слепочная ложка	Medium Body
Слепок для изготовления полного съёмного протеза	Одно замешивание, один слепок	Припасованная слепочная ложка	Medium Body или Light Body

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.

ФИЗИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА (Средние значения)

Условия тестирования: Температура (74°F/23°C ± 4°F/2°C) Относительная влажность (50 ± 5%) (ISO 4823:2000E) (Стоматологические эластомерные слепочные материалы)

	Extra Light Body (Тип 3: Низкая вязкость)	Light Body (Тип 3: Низкая вязкость)	Medium Body (Монофаза) (Тип 2: Средняя вязкость)	Heavy Body (Тип 1: Высокая вязкость)	Heavy Body Rigid (Тип 1: Высокая вязкость)
Общее рабочее время (минуты)	Обычное: 2 мин Быстрое: 1 мин	Обычное: 2 мин Быстрое: 1 мин	Обычное: 2 мин Быстрое: 1 мин	Обычное: 2 мин Быстрое: 1 мин	Обычное: 2 мин Быстрое: 1 мин
Минимальное время в полости рта (минуты)	Обычное: 3 мин Быстрое:1.5 мин	Обычное: 3 мин Быстрое:1.5 мин	Обычное: 3 мин Быстрое:1.5 мин	Обычное: 3 мин Быстрое:1.5 мин	Обычное: 3 мин Быстрое:1.5 мин
Восстановление первоначальной формы после деформации (%)	Обычное: 99.1% Быстрое: 98.0%	Обычное: 99.1% Быстрое: 98.0%	Обычное: 99.0% Быстрое: 97.9%	Обычное: 98.1% Быстрое: 97.8%	Обычное: 98.5% Быстрое: 98.1%
Максимальная деформация при сжатии (%)	Обычное: 4.0% Быстрое: 4.2%	Обычное: 3.7% Быстрое: 3.9%	Обычное: 2.9% Быстрое: 3.2%	Обычное: 3.1% Быстрое: 3.5%	Обычное: 1.2% Быстрое: 1.3%
Изменение линейных размеров (%)	≤ - .10 %	≤ - .10 %	≤ - .10 %	≤ - .10 %	≤ - .10 %
Воспроизведение деталей	20µM	20µM	20µM	50µM	50µM
Совместимость с гипсом	20µM	20µM	20µM	50µM	50µM

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При извлечении EXA'lence внимательно следите за тем, чтобы избежать контакта либо смешивания материала со следующими веществами, поскольку это может замедлить или остановить отверждение: катализатор для конденсации силиконовых слепочных материалов, полисульфидные слепочные материалы, материалы, содержащие эвгенол, сера, латекс, масло, акрилаты, глицерин, а также препараты для местной анестезии в форме спрея или мази (напр. лидокаин).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УСТАНОВКА КАРТРИДЖА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ МАТЕРИАЛА

1. Поднимите освобождающий рычажок GC CARTRIDGE DISPENSER II и полностью отведите поршень назад. Поднимите фиксатор картриджа и установите картридж в диспенсер, убедившись, что V-образная метка на кромке картриджа смотрит вниз. Опустите фиксатор картриджа и убедитесь, что картридж надёжно закреплён в диспенсере.
2. Поднимите освобождающий рычажок и продвиньте поршень вперёд, пока он не погрузится в картридж.



3. Удалите крышку картриджа; для этого сначала поверните её на ¼ оборота против часовой стрелки, затем нажмите на неё сверху вниз и снимите с картриджа. Аккуратно сожмите рукоять диспенсера, чтобы извлечь небольшое количество материала из двух отверстий на конце картриджа. Убедитесь, что база и катализатор выдавливаются равномерно.
4. Совместите V-образную метку на ободке Наконечника для смешивания II с V-образной меткой между ёмкостями картриджа, и установите Наконечник, нажав на него. Затем поверните цветной ободок Наконечника на 1/4 оборота по часовой стрелке. Теперь диспенсер готов к использованию.
5. Для извлечения материала несколько раз сожмите рукоять диспенсера. После использования материала не снимайте Наконечник для смешивания II – он будет выполнять роль крышки картриджа до следующего применения материала. Для того чтобы снять Наконечник, поверните цветной ободок на 1/4 оборота против часовой стрелки, чтобы совместить метку на Наконечнике и метку на картридже, затем нажмите на Наконечник сверху вниз и снимите его с картриджа.
6. Перед каждым применением материала удаляйте предыдущий Наконечник для смешивания II. Перед тем, как установить новый наконечник, аккуратно выдавите небольшое количество материала, чтобы убедиться, что база и катализатор равномерно извлекаются из отверстий. Если выдавить материал не получилось, удалите затвердевшую часть материала с отверстий картриджа.
7. Чтобы сменить картридж, поднимите освобождающий рычажок и полностью отведите поршень назад. Выньте пустой картридж, подняв фиксатор картриджа, и установите в диспенсер новый картридж.

ИЗГОТОВЛЕНИЕ СЛЕПКА

Примечание:

Перед использованием оставьте материал на некоторое время при комнатной температуре. Охлаждённый или замороженный материал будет дольше отверждаться.

1. Убедитесь, что подготовленная область слепка сухая и очищена от посторонних частиц.
2. Для облегчения последующего извлечения слепка изолируйте поднутрения.
3. Нанесите адгезив (GC Universal VPS Adhesive, или др.) на слепочную ложку и дайте просохнуть. Следуйте инструкциям производителя по применению материала.
4. Присоедините интраоральную насадку к смешивающему наконечнику картриджа с выбранным слепочным материалом, или наполните им шприц.
5. Наполните слепочную ложку выбранным материалом для слепка.
6. Выдавите слепочный материал на подготовленные зубы и распределите его по всей подготовленной области слепка. Сушить струёй воздуха не нужно. Гидрофильные свойства EXA'lence обеспечивают оптимальную смачиваемость и отличную адаптацию к поверхности зубов.

Примечание:

В случае изготовления слепка с использованием техники двойное замешивание – двойной слепок или базового и корригирующего слепка, перед снятием окончательного слепка убедитесь, что предварительный слепок тщательно очищен и просушен.

7. Установите слепочную ложку с материалом в полости рта. Выбирайте рабочее время, руководствуясь вышеприведённой таблицей.
8. Дождитесь отверждения материала. Рекомендуемое время отверждения в полости рта приведено в таблице выше.

Примечания:

- а) EXA'lence обладает уникальным химическим составом, который позволяет ему быстрее отверждаться в полости рта, чем при комнатной температуре. Поэтому для того, чтобы определить, отвердел ли материал, проверяйте его в полости рта, поскольку образец замешанного материала при комнатной температуре покажет неверный результат.

- б) Более высокая температура сокращает рабочее время, более низкая – увеличивает его.

9. Извлеките слепок и промойте его проточной водой.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Слепок можно дезинфицировать раствором глютаральдегида или другими подходящими дезинфицирующими средствами. Следуйте соответствующим инструкциям производителя по применению материалов.

ИЗГОТОВЛЕНИЕ МОДЕЛИ

1. После промывания слепка водой подождите 60 минут прежде, чем отливать модель.
2. Изготовить модель следует в течение 14 дней после снятия слепка. EXA'lence совместим с гипсами III и IV Типа (GC Fuji ROCKTM EP), и может подвергаться серебрению или меднению.

ВНИМАНИЕ

1. Избегайте попадания базы, катализатора, замешанного материала и адгезива в глаза. В случае попадания в глаза, немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.
2. Избегайте попадания материала на ткани (одежду), так как он трудно удаляется.

ХРАНЕНИЕ

Храните в сухом месте при комнатной температуре (59 - 77°F; 15 - 25°C) (Относительная влажность: 50 +/- 10%). Избегайте попадания прямых солнечных лучей.

Срок хранения: 30 месяцев ОТ даты производства.

УПАКОВКИ

1. EXA'lence EXTRA LIGHT BODY
Обычное и Быстрое отверждение
59 г (48 мл) x 2 картриджа,
Наконечник для смешивания II SS
(Жёлтый) x 6 шт
2. EXA'lence LIGHT BODY
Обычное и Быстрое отверждение
59 г (48 мл) x 2 картриджа,
Наконечник для смешивания II SS
(Жёлтый) x 6 шт
3. EXA'lence MEDIUM BODY (МОНОФАЗА)
Обычное и Быстрое отверждение
62 г (48 мл) x 2 картриджа,
Наконечник для смешивания II L
(Бирюзовый) x 6 шт
4. EXA'lence HEAVY BODY
Обычное и Быстрое отверждение
77 г (48 мл) x 2 картриджа,
Наконечник для смешивания II L
(Бирюзовый) x 6 шт
5. EXA'lence HEAVY BODY RIGID
Обычное и Быстрое отверждени
77 г (48 мл) x 2 картриджа,
Наконечник для смешивания II L
(Бирюзовый) x 6 шт
6. GC Cartridge Dispenser 2 1 шт
7. Наконечник для смешивания II L
(Бирюзовый) 48 шт
Наконечник для смешивания II SS
(Жёлтый) 48 шт
8. Universal VPS Adhesive
1 флакон (7 мл)

Last revised: 06/2010



DISTRIBUTED BY
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803, U.S.A.

 EU: GC EUROPE N.V.
Interleuvenlaan 33, 3001 Leuven, Belgium
GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724